



Člen skupiny  
**e-on**

Západoslovenská  
energetika

ZSE Distribúcia, a.s. • Čulenova 6 • 816 47 Bratislava 1

Obecný úrad DUNAJSKÁ LUŽNÁ

Podacie číslo: 32-1306/2011

Došlo dňa: 18-03-2011

Registratúrna značka: Skartačný znak a lehota:

Prílohy: Vybavuje:

P. V. Dikošová  
Prosím priložiť  
a dot. na podpis  
D.

## Zmluva o pripojení odberného zariadenia žiadateľa do distribučnej sústavy spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s.

(ďalej len „Zmluva“)

Číslo Zmluvy (operácie): **120195590**  
Číslo obchodného partnera: **5100002057**

Prevádzkovateľ:  
**ZSE Distribúcia a.s.**  
Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Zapísaný v OR OS BA I, oddiel Sa, vložka č. 3879/B

Držiteľ povolenia na distribúciu elektriny vydaného ÚRSO č.: 2007E 0258.

Zastúpený: na základe plnomocenstva spoločnosťou  
Západoslovenská energetika, a.s.  
Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
IČO: 35 823 551  
Zapísaná v OR OS BA I, oddiel Sa, vložka č. 2852/B

Zastúpená osobami oprávnenými konať a podpisovať  
vo veciach Zmluvy:  
Ing. Peter Náhly  
Vedúci správy energetických zariadení

Kamil Štefík  
Špecialista správy ener.zariadení

IČO: 36 361 518  
DIČ: 2022189048  
IČ DPH: SK2022189048

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu/kód banky: 2628178102/1100  
IBAN: SK841100000002628178102

Ďalej len „Prevádzkovateľ“

Žiadateľ:  
**Obec Dunajská Lužná Obecný úrad**  
JÁNOŠÍKOVSKÁ 7, 900 42 DUNAJSKÁ LUŽNÁ

Zapísaný v štatistickom registri SR Trnava,

V zastúpení:  
ŠTEFAN JURČÍK-starosta obce

Zastúpená osobami oprávnenými konať a podpisovať  
vo veciach Zmluvy:  
VIERA DIKOŠOVÁ-referent hospodárskej správy

IČO: 00400009  
DIČ: 2020663755  
IČ DPH:

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
Číslo účtu/kód banky: 25522112/0200

Ďalej len „Žiadateľ“

uzatvárajú v zmysle všeobecne záväzných platných právnych predpisov a platných predpisov pre podnikanie v energetických odvetviach a v súlade s § 24, odst. 2 písmeno h) zákona č. 656/2004 Z. z. túto Zmluvu.



## I. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Prevádzkovateľa pripojiť odberné zariadenie Žiadateľa do distribučnej sústavy Prevádzkovateľa (ďalej len „pripojenie“) a zabezpečiť Žiadateľovi požadovanú maximálnu rezervovanú kapacitu vo výške **1f x 16,0 (A)** pre budúci odber elektriny v odbernom mieste uvedenom v článku VIII. tejto Zmluvy (ďalej len „zabezpečenie kapacity“) za podmienok a spôsobom ďalej uvedeným v tejto Zmluve a záväzok Žiadateľa uhradiť Prevádzkovateľovi pripojovací poplatok vo výške a spôsobom uvedeným v článku III. tejto Zmluvy, vrátane stanovenia technických podmienok pripojenia podľa článku X. tejto Zmluvy.
2. Pripojenie a zabezpečenie kapacity sa uskutočňuje v súlade so zákonom č. 656/2004 Z. z. o energetike v znení neskorších predpisov, s nariadením vlády SR č. 317/2007 Z. z., ktorým sa stanovujú pravidlá pre fungovanie trhu s elektrinou v znení neskorších predpisov a s vyhláškou MH SR č. 337/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o rozsahu technických podmienok prístupu a pripojenia do sústavy a siete a pravidlá prevádzkovania sústavy a siete (ďalej len „právne predpisy“) ako aj v súlade s platným Prevádzkovým poriadkom Prevádzkovateľa a s Technickými podmienkami Prevádzkovateľa, ktoré sú zverejnené na internetovej stránke [www.zse.sk](http://www.zse.sk) a s ktorými sa Žiadateľ riadne oboznámil pred podpisom tejto Zmluvy.

## II. Lehota na plnenie

Prevádzkovateľ je povinný splniť záväzok podľa článku I. tejto Zmluvy za súčinnosti Žiadateľa do 40 dní od splnenia si záväzku Žiadateľa uvedeného v článku III. tejto Zmluvy a po splnení si povinností uvedených v článku V. ods. 2 tejto Zmluvy Žiadateľom.

## III. Cena a spôsob úhrady pripojovacieho poplatku

1. V súlade s platnými právnymi predpismi, žiadosťou o pripojenie odberného zariadenia Žiadateľa do distribučnej sústavy Prevádzkovateľa zo dňa 03.03.2011 a v zmysle článku X. tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že výška pripojovacieho poplatku za pripojenie a za zabezpečenie kapacity sa stanovuje vo výške:

bez DPH (EUR):	54,68
DPH (EUR):	10,94
<b>spolu (EUR):</b>	<b>65,62</b>

Pripojovací poplatok v uvedenej výške predstavuje jednorazovú úhradu za pripojenie a za zabezpečenie kapacity. Výška pripojovacieho poplatku je stanovená v zmysle platného cenového rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO“).
2. Žiadateľ sa zaväzuje uhradiť sumu pripojovacieho poplatku vo výške podľa ods. 1 tohto článku na účet Prevádzkovateľa, vedený v Tatra banke, a.s., 2628178102/1100, variabilný symbol 120195590 (číslo Zmluvy) do 14 kalendárnych dní od podpísania tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.  
Za deň úhrady sa považuje deň, v ktorý bude uvedená suma pripísaná na účet Prevádzkovateľa.
3. Nezaplatením pripojovacieho poplatku v lehote splatnosti podľa ods. 2 tohto článku zaniká platnosť tejto Zmluvy. V prípade opätovnej požiadavky o pripojenie je Žiadateľ povinný podať Prevádzkovateľovi za týmto účelom novú žiadosť o pripojenie.

## IV. Zmluvná pokuta a náhrada škody

1. V prípade nedodržania lehoty na plnenie podľa článku II. tejto Zmluvy zo strany Prevádzkovateľa a ak nejde o prípady uvedené v článku VI. tejto Zmluvy, má Žiadateľ právo žiadať od Prevádzkovateľa a Prevádzkovateľ je povinný zaplatiť Žiadateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,035 % z výšky pripojovacieho poplatku uvedeného v článku III. tejto Zmluvy, za každý aj začatý deň omeškania.
2. Prekročenie zmluvne dohodnutej maximálnej rezervovanej kapacity podľa článku I. tejto Zmluvy je spoplatnené v zmysle platného cenového rozhodnutia ÚRSO.
3. V prípade, ak pre prekročenie zmluvne dohodnutej maximálnej rezervovanej kapacity vznikne Prevádzkovateľovi alebo tretím osobám škoda, je Žiadateľ povinný túto škodu v plnej výške nahradiť.

3. Platnosť tejto Zmluvy zaniká:
  - a) dňom odpojenia odberného miesta uvedeného v článku VIII. tejto Zmluvy od distribučnej sústavy Prevádzkovateľa,
  - b) zmenou Žiadateľa na odbernom mieste uvedenom v článku VIII. tejto Zmluvy,
  - c) dňom uplynutia lehoty na rezervovanie požadovanej kapacity podľa ods. 6 tohto článku,
  - d) doručením oznámenia o odstúpení od Zmluvy.Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú dňom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane, pričom za doručenie sa považuje aj neprevzatie zásielky alebo bezdôvodné odoprenie jej prevzatia.
4. Žiadateľ má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípadoch, keď má podľa Prevádzkového poriadku Prevádzkovateľa právo na vrátenie uhradeného pripojovacieho poplatku.
5. Prevádzkovateľ má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade:
  - a) nedodržania technických podmienok pripojenia uvedených v článku X. tejto Zmluvy zo strany Žiadateľa,
  - b) uvedenom v článku VI. ods. 3 tejto Zmluvy.
6. Od lehoty na plnenie predmetu tejto Zmluvy podľa článku II. tejto Zmluvy sa začína pre Žiadateľa rezervovanie požadovanej dohodnutej maximálnej rezervovanej kapacity, ktoré trvá 24 mesiacov.
7. **V zmysle právnych predpisov je na odber elektriny do odberného miesta potrebné uzatvoriť:**
  - a) zmluvu, ktorou sa zabezpečí distribúcia a zároveň dodávka elektriny, pričom Žiadateľ je povinný požiadať o uzatvorenie takejto zmluvy Žiadateľom splnomocneného obchodníka s elektrinou alebo dodávateľa elektriny, a to najneskôr 14 pracovných dní pred začatím dodávky a distribúcie elektriny do odberného miesta uvedeného v článku VIII. tejto Zmluvy alebo
  - b) zmluvu o distribúcii elektriny a prístupe do distribučnej sústavy, pričom Žiadateľ je povinný podať písomnú žiadosť o uzatvorenie zmluvy Prevádzkovateľovi, a to najneskôr 14 pracovných dní pred začatím distribúcie elektriny do odberného miesta uvedeného v článku VIII. tejto Zmluvy. Zmluvu o dodávke elektriny si uzatvorí Žiadateľ s vybraným obchodníkom alebo dodávateľom elektriny.

#### VIII. Špecifikácia pripojenia

1. Špecifikácia odberného miesta (ďalej len „OM“):
  - a) Identifikátor OM: 6734488
  - b) Adresa OM: JÁNOŠÍKOVSKÁ 92 VE, , p.č. 758/7, 900 42 DUNAJSKÁ LUŽNÁ
2. Technické parametre pripojenia
  - a) Pripojenie OM k distribučnej sústave k napät'ovej úrovni: NN
  - b) Spôsob merania: 1T
  - c) Elektrina bude meraná v súlade s Technickými podmienkami Prevádzkovateľa vydanými podľa § 17 ods. 6 zákona 656/2004 Z. z. a podmienkami uvedenými v článku X. tejto Zmluvy.
  - d) Stupeň zabezpečenia kvality a spoľahlivosti distribúcie elektriny bude v súlade s Technickými podmienkami Prevádzkovateľa a s Prevádzkovým poriadkom Prevádzkovateľa.
3. Požiadavka Žiadateľa o nadštandardnú distribúciu elektriny pripojením odberného zariadenia Žiadateľa cez druhé napájacie vedenie bude riešená samostatnou zmluvou.

#### IX. Informačná povinnosť

1. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom informovať o všetkých skutočnostiach, ktorých sú si vedomí a ktoré by mohli viesť ku škodám a budú sa usilovať odvrátiť hroziace škody.
2. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akýchkoľvek zmenách, ktoré by mali vplyv na riadne plnenie tejto Zmluvy, najmä o zmenách identifikačných údajov Žiadateľa, technických podmienok uvedených v článku X. tejto Zmluvy, a to najneskôr do 30 dní odo dňa zrealizovania zmeny, v opačnom prípade nezodpovedá zmluvná strana za škodu spôsobenú neoznámením týchto zmien druhou zmluvnou stranou.

## X. Technické podmienky pripojenia a ostatné dojednania zmluvných strán týkajúce sa pripojenia

1., Zo strany prevádzkovateľa :

Prevádzkovateľ zabezpečí pripojenie požadovanej maximálnej rezervovanej kapacity z distribučnej sústavy ZSE Distribúcia, a.s., po splnení technických podmienok stanovených v tejto zmluve na základe požiadania žiadateľa.

Jedná sa o pripojenie inštalovaného príkonu 4 kW, čo predstavuje súčasný výkon (maximálnu rezervovanú kapacitu) 2 kW pre zberný dvor na Jánošíkovej 92 VE v Dunajskej Lužnej, parc. č. 758/7, k.u. Jánošíková, ktoré bude možné zabezpečiť napojením z existujúcej vzdušnej distribučnej siete NN.

Vybavuje: Kamil Štefik, špecialista správy energetických zariadení, Hraničná 14  
Kontakt: tel: +421-(0)2-50613141, kamil.stefik@zse.sk

2., Deliace miesto :

Poistkové spodky v prípojkeovej skrini NN.

3., Zo strany žiadateľa :

Zabezpečí :

Vybudovanie káblovej prípojky NN objektu

- káblovú prípojku NN od deliaceho miesta
- elektromerový rozvádzač s výškou číselníka elektromera 0,7m - 1,7m, ktorý bude umiestnený na verejne prístupnom mieste na hranici pozemku tak, aby bol kedykoľvek prístupný za účelom kontroly, výmeny, odpočtu a pod.
- pred elektromerom žiadame osadiť hlavný istič max. dimenzie 1 x 16 A char. B

Odovzdá Prevádzkovateľovi :

Na el. zariadenia uvedené v bode X.3 tejto zmluvy (káblová prípojka NN)

- správu o odbornej prehliadke (skúške) na el. zariadenia od deliaceho miesta po RE
- plán skutočného vyhotovenia el. zariadenia

PD na el. zariadenia uvedené v bode X.3. tejto zmluvy musí byť vypracovaná oprávnenou osobou v rámci spracovania s Prevádzkovateľom konzultovaná a predložená mu na konečné odsúhlasenie.

## XI. Záverečné ustanovenia

1. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Spoločnosť ZSE Distribúcia, a.s. (ďalej len „Prevádzkovateľ“), spracúva a využíva osobné údaje v rozsahu uvedenom v Žiadosti o pripojenie zariadenia k distribučnej sústave (ďalej len „Žiadosť“) a v Zmluve o pripojení zariadenia žiadateľa do distribučnej sústavy spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s. (ďalej len „Zmluva“), na účel uzatvorenia a plnenia Zmluvy, jej zmeny alebo ukončenia, čo v sebe zahŕňa aj fakturáciu pripojovacích poplatkov, prípadne iných poplatkov na základe Zmluvy a evidenciu pohľadávok zo Zmluvy, spoluprácu a poskytovanie súčinnosti orgánom verejnej moci a iným osobám v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Podstatnou náležitosťou uvedeného účelu je jednoznačná identifikácia Žiadateľa pre potreby plnenia si a vymoženia povinností Žiadateľa zo Zmluvy, riadneho a úplného vysporiadania všetkých záväzkov a nárokov zo Zmluvy.

Žiadateľ je v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi údaje označené v Žiadosti a v Zmluve ako povinné, a to údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu ich spracúvania vymedzeného v predchádzajúcom odseku, inak má Prevádzkovateľ právo odmietnuť uzatvorenie Zmluvy. Poskytnutie ostatných údajov je výlučne dobrovoľné. Osobné údaje je tiež oprávnený spracúvať aj sprostredkovateľ Prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok dojednaných v písomnej zmluve alebo v písomnom poverení.

V súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov Prevádzkovateľ oznamuje Žiadateľovi, že v čase uzatvorenia Zmluvy sú sprostredkovateľom Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov Žiadateľa spoločnosti: Západoslovenská energetika, a.s., so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava; E.ON IT Slovakia, spol. s r.o., so sídlom TOWER 115, Pribinova 25, 811 09 Bratislava; E.ON IT GmbH, so sídlom Humboldtstrasse 33, 301 69 Hannover; Crystal Call, a.s., so sídlom Račianska 22/A, 831 02 Bratislava.

Ak Prevádzkovateľ poverí spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa až po získaní osobných údajov, oznámi to Žiadateľovi v lehote ustanovenej Zákonom o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ je oprávnený splniť si svoju informačnú povinnosť aj zverejnením zoznamu sprostredkovateľov na svojej internetovej stránke [www.zse.sk](http://www.zse.sk).

Žiadateľ ako dotknutá osoba má podľa ustanovenia § 20 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov právo na základe písomnej žiadosti od Prevádzkovateľa vyžadovať: (i) informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme, (ii) presné informácie o zdroji, z ktorého získal osobné údaje na spracúvanie, (iii) odpis svojich osobných údajov, ktoré spracúva v informačnom systéme, (iv) opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, (v) likvidáciu svojich osobných údajov, ak bol splnený účel spracúvania.

Podľa § 20 ods. 4 Zákona o ochrane osobných údajov má dotknutá osoba právo namietat' a nepodrobiť sa rozhodnutiu Prevádzkovateľa, ktoré by malo pre ňu právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania jej osobných údajov. Toto právo možno obmedziť iba v prípade, ak to ustanovuje osobitný zákon, v ktorom sú opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby alebo obmedzenie práva vyplývajúce zo zmluvy uzatvorenej medzi prevádzkovateľom a dotknutou osobou.

Podľa § 20 ods. 5 Zákona o ochrane osobných údajov, dotknutá osoba má právo nesúhlasiť s oznámením podľa § 23 ods. 5 a písomne odmietnuť prenos svojich osobných údajov do tretej krajiny, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany a ak prenos možno vykonať len so súhlasom dotknutej osoby.

Podľa § 20 ods. 6 Zákona o ochrane osobných údajov, dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnenne spracúvajú, môže podať o tom oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Podľa § 20 ods. 7 Zákona o ochrane osobných údajov, ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.

Podľa § 20 ods. 8 Zákona o ochrane osobných údajov, ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa tohto zákona, môže uplatniť blízka osoba

3. Túto Zmluvu možno meniť či dopĺňať len formou písomných a riadne číslovaných dodatkov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie písomností Žiadateľovi sa použije adresa Žiadateľa, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.





Člen skupiny  
**eon**

Západoslovenská  
energetika

ZSE Distribúcia, a.s. • Čulenova 6 • 816 47 Bratislava 1

Kontaktná adresa na zasielanie písomností Prevádzkovateľovi je nasledovná: **ZSE Distribúcia, a.s.**  
**P. O. Box 292**  
**810 00 Bratislava 1**

5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu. Každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán, v prípade riešenia sporov súdnou cestou budú tieto riešené príslušným súdom Slovenskej republiky podľa platných právnych predpisov.
7. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia platnými predpismi právneho poriadku SR.
8. Uzatvorením tejto Zmluvy stráca platnosť predchádzajúca zmluva o pripojení s totožným identifikátorom odberného miesta podľa článku VIII. tejto Zmluvy.
9. Lehota na prijatie a podpísanie tejto Zmluvy zo strany Žiadateľa je 75 kalendárnych dní odo dňa jeho podpísania zo strany Prevádzkovateľa. Uplynutím tejto lehoty návrh na uzatvorenie tejto Zmluvy zaniká a Prevádzkovateľ ním nie je viazaný. V prípade akýchkoľvek zmien prípadne doplnení tejto Zmluvy zo strany Žiadateľa, na ktorých sa zmluvné strany nedohodli, sa takto upravený návrh bude považovať za nový návrh, ktorým Prevádzkovateľ nebude viazaný.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom tejto Zmluvy riadne oboznámili, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ju oprávnené osoby oboch zmluvných strán potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

**Za Prevádzkovateľa**

Západoslovenská energetika, a.s.  
Na základe plnomocenstva

V Bratislave

Miesto

16. 03. 2011

Dňa

**Za Žiadateľa**

Dunajská Lúžna

Miesto

22.03.2011

Dňa

Ing. Peter Náhly

Meno a priezvisko

Podpis

Kamil Štefik

Meno a priezvisko

Podpis

VIERA DIKOŠOVÁ-referent hospodárskej správy

Meno a priezvisko

Podpis

Podpis

